UN LIBRARY
DEC 21 1979
UN/SA COLLECTION

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/C.3/34/L.5
5 October 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 86с повестки дня

ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

Барбадос, Бенин, Болгария, Бурунди, Венгрия, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Египет, Индия, Ирак, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Монголия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Эфиопия и Югославия: проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3068 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года, которой она приняла и открыла для подписания и ратификации Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него, и на свои резолюции 3380 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 31/80 от 13 декабря 1976 года, 32/12 от 7 ноября 1977 года и 33/103 от 16 декабря 1978 года,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека 13 (XXXIII) от 11 марта 1977 года, 7 (XXXIV) от 22 февраля 1978 года и 10 (XXXV) от 5 марта 1979 года,

приветствуя Заключительную декларацию и резолюции, касающиеся положения в южной части Африки, принятые на шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване с 3 по 9 сентября 1979 года,

будучи убеждена в том, что Декларация и Программа действий (A/33/262), принятые на Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации (Женева, 14-25 августа 1978 года), представляют собой важный и конструктивный вклад в дело борьбы против апартеида, расизма и всех форм расовой дискриминации,

отмечая, что проведение Международного года борьбы против апартеида способствовало достижению целей Конвенции,

подтверждая свое глубокое убеждение в том, что апартеид представляет собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и является грубым нарушением прав человека и преступлением против человечества, серьезно нарушая и ставя под угрозу международный мир и безопасность,

отмечая, что расистский режим Южной Африки усиливает свою политику апартеида, репрессий, бантустанизации и агрессии, грубо нарушая резолюции Организации Объединенных Наций, продолжает незаконную оккупацию Намибии и увековечивает на территории Намибии гнусную политику апартеида и расовой дискриминации,

выражая глубокое беспокойство в связи с продолжающимся сотрудничеством некоторых правительств и транснациональных корпораций с расистским режимом Южной Африки в политической, экономической, военной и других областях таким образом поощряющих его упорно продолжать грубое подавление народов Южной Африки,

подчеркивая, что незамедлительная ратификация Конвенции и присоединение к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений необходимы для ее эффективности и явятся полезным вкладом в достижение целей Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

принимая во внимание резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года в качестве полезного шага в направлении достижения целей Конвенции,

будучи твердо убеждена в том, что законная борьба угнетенных народов южной части Африки против апартеида, колониализма и расовой дискриминации и за эффективное осуществление неотъемлемых и законных прав, включая их право на самоопределение, требует как никогда ранее всей необходимой поддержки со стороны международного сообщества и, в частности, принятия дальнейших мер Советом Безопасности,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря (A/34/442) о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него;

/...

2. выражает свое удовлетворение в связи с увеличением числа государств, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней;

3. выражает свою признательность государствам-участникам Конвенции, которые представили свои доклады в соответствии со статьей VII Конвенции, и настоятельно призывает другие государства как можно скорее поступить таким же образом, полностью учитывая руководящие принципы 1/, подготовленные Группой трех, учрежденной в соответствии со статьей IX Конвенции;

4. вновь обращается с призывом ко всем государствам, которые еще не являются участниками Конвенции, ратифицировать ее или присоединиться к ней незамедлительно;

5. просит Генерального секретаря принять меры через соответствующие каналы по распространению информации о Конвенции в целях содействия ее дальнейшей ратификации или присоединения к ней;

6. призывает государства-участники полностью выполнить статью IV Конвенции путем принятия законодательных, судебных и административных мер в целях преследования, привлечения к суду и наказания, в соответствии с их юрисдикцией, лиц, несущих ответственность за акты, определенные в статье II Конвенции, или лиц, обвиненных в совершении таких актов;

7. призывает все государства-участники Конвенции и компетентные органы Организации Объединенных Наций рассмотреть выводы и рекомендации Группы трех, учрежденной в соответствии со статьей IX Конвенции, содержащиеся в ее докладе (E/CN.4/1328) и представить свои мнения и замечания Генеральному секретарю;

8. с удовлетворением отмечает усилия Комиссии по правам человека, направленные на осуществление функций, изложенных в статье X Конвенции, и предлагает Комиссии продолжить свои усилия, особенно в целях периодической подготовки списка лиц, организаций, учреждений и представителей государств, которые предположительно ответственны за преступления, перечисленные в статье II Конвенции, а также лиц, организаций, учреждений и представителей, против которых велось судебное разбирательство;

1/ См. E/CN.4/1286, приложение.

9. призывает компетентные органы Организации Объединенных Наций и далее представлять Комиссии по правам человека через посредство Генерального секретаря информацию, касающуюся периодического составления вышеупомянутого списка, а также информацию, касающуюся препятствий, мешающих эффективному пресечению преступления апартеида и наказанию за него;

10. просит Комиссию по правам человека принять во внимание при подготовке вышеупомянутого списка резолюцию 33/23 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1978 года, а также все документы по данному вопросу, подготовленные Комиссией и ее вспомогательными органами;

11. просит Генерального секретаря распространить вышеупомянутый список среди всех государств-участников Конвенции и всех государств-членов Организации Объединенных Наций;

12. просит Генерального секретаря включить в свой следующий годовой доклад в соответствии с резолюцией 3380 (XXX) Генеральной Ассамблеи специальный раздел, касающийся осуществления Конвенции, с учетом мнений и замечаний государств-участников Конвенции, которые предложено представить в пункте 7 настоящей резолюции.